

Маълумотнома дар бораи роҳбари илми

кори диссертатсионии Сафарзода Рухангези Акбар дар мавзуи «Таҳлили муқоисавии низоми калимаҳои мураккаб ва сохторҳои нимтиредор дар забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ аз нигоҳи тарҷума» барои дарёфти дараҷаи илми доктори фалсафа (PhD)- доктор аз рӯи ихтисоси 6D021300 – Забоншиносӣ (6D021302 - Забоншиносии муқоисавӣ-таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ) пешниҳод шудааст.

№ т/р	Насаб, ном, номи падар, рӯз моҳ ва соли таваллуд	Қойи кори асосӣ, сохторҳои тобеъ, вазифа	Дараҷаи илмӣ, рамз, ихтисос, унвони илмӣ	Қорҳои асосӣ доир ба мавзуи диссертатсияи тақризшаванда
1	2	3	4	5
1.	Турсунов Фаёзҷон Мелибоевич 21.06.1971	Донишкадаи давлатии забонҳои Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода, профессори кафедраи забоншиносии муқоисавӣ ва назарияи тарҷума	Доктори илмҳои филологӣ, 10.02.20 – забоншиносии муқоисавӣ – таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ, профессор	1. Эквивалентность, безэквивалентность и перевод терминов (на материале английского и таджикского языков) // Развитие современного социально-гуманитарного знания: отечественный и зарубежный опыт: сборник научных трудов по материалам Международной научно-практической конференции 28 февраля 2018 г.: в 4 ч./Под общ.ред. Е.П.Ткачевой. – Белгород: ООО Агентство перспективных научных исследований (АПНИ), 2018. – Часть I. – 156 с. 2. Звукоподражательные слова как разряд безэквивалентной лексики в английском и таджикском языках // Сборник материалов республиканской научно-практической конференции «Роль

				<p>перевода в политической, экономической и культурной жизни». Душанбе, ТГИЯ, 25 января 2018 г, 298 с.</p> <p>3. Междометия как разряд безэквивалентной лексики (на материале английского и таджикского языков) // Материалы Международной конференции «Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения и методики обучения иностранным языкам в высшей школе. ТГПУ, - Душанбе, 2018, 451 с.</p> <p>4. Тарчумонӣ ва худшиносӣ // Масъалаҳои забоншиносӣ ва тарҷума (силсилаи мақолаҳои забоншиносӣ ва тарҷума), №1 (1), 2018, Душанбе, 140 с.</p> <p>5. Оид ба асосҳои назариявии мафҳуми воҳиди тарҷума // Масъалаҳои мубрамитарҷумавазабоншиносӣ. Маводиконференсияичумхуриявииилмӣ-амалӣ, 24 январи соли 2019,- Душанбе, 2019, С. 280-287.</p> <p>6. Оид ба фаъолияти тарҷумонӣ ва матн // Вестник таджикского национального университета. Душанбе, 2019, №4, С.131-135.</p> <p>7. Роҷеъ ба воҳиди тарҷума ва воҳиди забон // Вестник педагогического университета, - Душанбе. – 2019, №6(83),</p>
--	--	--	--	--

				<p>С.44-52.</p> <p>8. Рочеъ ба умумият ва фарқияти зарбулмасалу мақолҳо ва воҳидҳои фразеологӣ аз нигоҳи тарҷума // Вестник таджикского национального университета. Душанбе, 2020, №8, 18-21.</p> <p>9. Ҳусни тарҷумаи исмҳои хоси “Ҷиноят ва ҷазо”-и Ф.М. Достоевский ба забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ // Паёми донишқадаи забонҳо, №3 (39), 2020, С.5-10, С.6.</p> <p>10. Рочеъ ба мафҳуми “тарҷуманопазирӣ” дар тарҷума // Масъалаҳои мубрами филология, ҷомеашиносӣ ва фанҳои табиӣ-риёзӣ дар даврони соҳибистиклолӣ: Омӯзиши масъалаҳои умдаи филология ва тарҷума дар даврони соҳибистиклолӣ (Маводи конференсияи илмию амалии ҳайати профессорону устодон ва донишҷӯёни Донишқадаи давлатии забонҳои Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода ба ифтихори 30-солагии солгарди Истиклолияти давлатии Ҷумҳурии Тоҷикистон, зербахши кафедраи забоншиносии муқоисавӣ ва назарияи тарҷума)/марут. З.М.Мусоямов, Ҳ.Т.Соҳибназарова. – Душанбе, 2021. –</p>
--	--	--	--	--

				<p>144 с., С.100-107.</p> <p>11. Вижагиҳои тарҷумаи калимаҳои мураккаби забони тоҷикӣ ба забони англисӣ // Вестник педагогического университета, - Душанбе. – 2021, №1(90), С.8-11.</p> <p>12. Оид ба хусусияти тарҷумаи сифат дар мисоли забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ // Вестник педагогического университета, - Душанбе. – 2021, №2(91), С. 8-12.</p> <p>13. Калимаҳои мураккаб дар матни асли ва тарҷумаи англисии “Гулистон”-и Саъдии Шерозӣ // Маҷмаи конференсияи ҷумҳуриявӣ илмӣ-амалӣ дар мавзӯи “Саҳми тарҷумонҳои касбӣ дар густариши соҳаи сайёҳӣ, 28 майи солт 2021, ДДЗТ, С.7-10.</p> <p>14. Межъязыковое соответствие терминов сферы Информационных технологий и проблемы их перевода (на материале английского и русского языков) // Материалы II Международной научно-практической конференции «Инфокоммуникационные технологии: актуальные вопросы цифровой экономики» УРТИСИ СибГУТИ, 26 января 2022 года</p> <p>15. Оид ба баъзе мушкилоти</p>
--	--	--	--	---

				<p>грамматикии тарҷума (дар мисоли исмҳои забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ) (О некоторых грамматических проблемах перевода (на примере английского и таджикского языков) (статья на таджикском языке) // Вестник таджикского национального университета. -Душанбе, 2018, №2. –С. 6.</p> <p>16. Фарҳанги мухтасари идиомаҳои англисӣ (фарҳанг) Душанбе, 2020</p> <p>Амалияи тарҷумаи забони англисӣ (дастури таълимӣ) душанбе, 2021.</p>
--	--	--	--	---

Муовини раиси Шурои диссертатсионӣ,
доктори илмҳои филологӣ, профессор

Котиби илмии Шурои диссертатсионӣ,
номзади илмҳои филологӣ, дотсент

«25» май соли 2022



Handwritten signature

Ҷабборова М.Т.

Ҳасанова Ш.Р.